# Mukiuzenzele

Vha i diselwa nga Vhudavhidzani ha Muvhuso (GCIS)

English/Tshivenda

Nyendavhusiku 2021



U swikisa mbilahelo kha vha **GPEF** zwazwino zwo no leluwa

Siatari 2





**U** fhelisa zwikhukhulisi kha tswikelo ya Tshumelo dza Muvhuso

Siatari 10

## Kha vha vhige zwiito zwa vhuada nga u shumisa nomboro ya lutingo ya u lwa na zwiito vhuada

ARALI VHA TSHI khou humbulela uri hu nga vha hu na zwiito zwa vhuaa, vhufhura, vhuvhava kana zwiwe zwiito zwi songo aho zwine zwa khou bvelela kha tshumelo dza muvhuso, vha khou uuwedzwa uri vha ye vha vhige zwiito zwenezwo.



### Silusapho Nyanda

U fhelisa zwiito zwa vhuada muvhusoni zwi kha di vha tshipikwa tshihulwane tsha muvhuso nahone Nomboro ya Luţingo ya Lushaka ya u Lwa na Zwiito zwa Vhuada i thusa mirado ya tshitshavha uri vha kone u vhiga zwiito zwinwe na zwinwe

zwa vhuada zwine zwa khou humbulelwa nga ndila yo leluwaho.

Nomboro iyi ya lutingo yo rwelwa tari nga vha Khomishini ya Tshumelo dza Muvhuso (PSC) nga nwaha wa 2004 nahone u tou bva zwenezwo, ho no ţanganedzwa ţhingo dzi fhiraho 100 000 dza u vhiga nga ha mavharivhari a zwiito zwa

vhuada na tshayandaulo.

Thingo hedzi dzi bvaho kha tsevhi dzashu, ndi dzone dze dza ita uri hu vhe na milandu i linganaho 24 035 ya zwiito zwa vhuada, vhufhura khathihi na minwe yo thambanaho ine ya khou todisiswa zwazwino", hu ţalutshedza Mukhomishinari wa Khomishini ya Tshumelo dza Muvhuso Vho Michael Seloane

vhane vha vha vhone vha lavhelesaho mushumo wothe une wa itwa nga khomishini iyi.

Vhukati ha nwaha wa 2020 na 2021, ho vhigwa milandu i linganaho 337 hu tshi shumiswa yeneyo nomboro ya luţingo. Milandu ya furaruthanu kha yeneyo, ndi ine ya elana na mafhungo a vhuada kha zwa kutholele kwa vhathu na kurengelwe kwa thundu na tshumelo dza muvhuso ine zwazwino ya khou todisiswa nga vha PSC. Minwe milandu yo salaho kha yeneyo, yo fhiriselwa kha minwe mihasho ya muvhuso kana mazhendedzi a khombethedzo ya mulayo uri hu itwe thodisiso.

Zwiito zwa vhuada kha zwi kwamaho dzinndu dza Mbekanyamushumo ya Phathululo na Mveledziso (RDP), thendara na magavhelo a zwa matshilisano ndi manwe a mavharivhari o andesaho e a vhigwa.

"Nga tshifhinga tsha nyiledzo dza u tshimbila, ro sevhiwa lunzhi hu tshi shumiswa imeili. Ri dovha

hafhu ra vha na sisteme ya u rekhoda milaedza nga vone ine hu tshi itelwa avho vhane vha tama u founela kha nomboro yashu ya lutingo nga murahu ha awara dza u shuma", hu amba Vho Seloane.

Vho dovha hafhu vha dadzisa nga la uri u bva tshe tshiimo tsha nyiledzo tsha tsitselwa fhasi, hu khou vha na u engedzea nga zwituku ha u vhigwa ha milandu i elanaho na vhufhura ha masheleni a magavhelo a zwa matshilisano, nga maanda magavhelo a Thadulo ya Matshilisano kha Thambulo.

U itela u khwathisa ndingedzo dza u fhelisa zwiito zwa vhuada, Muvhuso wo khwathisa mazhendedzi a khombetshedzo ya zwa mulayo nga u thola vhashumi vha re na vhukoni khathihi na u vhumba Senthara ya Thanganelano.

#### Ndi zwifhio zwine zwa itea nga murahu ha u sevhiwa?

Vho Seloane vha ri musi mulandu wo vhigwa hu tshi shumiswa nomboro ya luţingo ya u vhiga mafhungo, vhaofisiri vha zwa thandululo ya milandu nga tshihadu vha a lavhelesa u vhona arali ho netshedzwa zwidodombedzwa zwojne zwo teaho. Hezwi zwi katela zwido-

> Tsho iswa phanda kha siatari 2



U vhala Vuk'uzenzele kha vha danulode GOVAPP kha:





Vha oe SA Government kha Google playstore kana appstore

KHA VHA RI KWAME





@VukuzenzeleNews

Webusaithi: www.gcis.gov.za www.vukuzenzele.gov.za

Imeili: vukuzenzele@gcis.gov.za Lutingo: (+27) 12 473 0103

**Tshedimosetso House:** 

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

#### Tsho bva kha siatari 1

dombedzwa zwi fanaho na uri ndi nnyi o itaho mini, zwiito izwo zwo itea lini nahone ndi ngani zwo itea.

Vho amba uri arali hu tshi nga wanala ho vha na vhukhakhi - hu nga vha vhuada ha zwa u renga tshumelo na thundu na u tholiwa ha vhathu, tshandanguvhoni, vhuada vhu elanaho na zwa dzinnou dza RDP, vhufhura ha masheleni a magavhelo a zwa matshilisano, mupfuluwo u siho mulayoni, u rwa, vhuvhava kana vhufhura - vha PSC vha nga themendela vhukando ha vhululamisi kha muhasho wo teaho kana vha fhirisela mulandu uyo kha vha dziHawks, SAPS kana

vha Tshigwada tshi Lwaho na Zwiito zwa Vhuada uri vha ite dzinwe thodisiso.

Milandu ine vha PSC vha i fhirisela phanda kha mihasho uri hu itwe dzińwe thodisiso ndi ine ya katela:

- Vhashumi vha muvhuso vhane vha ita minwe mishumo ya nga thungo vha tshi itela u wana malamba ngeno vha songo ranga u wana thendelo u bva kha mihasho.
- U sa bvisela khagala khudano ine ya nga vha hone vhukati ha mushumo na madzangalelo avho.
- Vhudifari vhu songo daho.

Vho Seloane vha ri PSC i nea mihasho ya muvhuso maduvha a 60 u ita thodisiso na u vala milandu iyo. Vho dovha hafhu vha amba uri u bva afho muhasho u tea u divhadza vha PSC nga ha mawanwa awo. "Arali ri tshi pfa ro fushea nga ha vhukando ho dzhiiwaho nga muhasho, ri do vala mulandu uyo, fhedzi arali ri songo fushea, ri do dovha hafhu ra u humisela murahu khavho."

#### U sa bulwa ha zwidodombedzwa zwavho ho khwathisedzwa

Arali muthu wa tsevhi a sa todi dzina ļawe ļi tshi bulwa, muofisiri wa nomboro ya lutingo lwa u vhiga mafhungo wa PSC u do nwala fhedzi zwidodombedzwa zwavho zwa vhukwamani. Hezwi ndi zwa ndeme u itela uri arali hu tshi nga vha na vhunwe vhutanzi vhune ha nga todea, vha PSC vha kone u vha kwama.

"Vhathu vha re tsevhi dzashu vhane vha vhiga milandu kha PSC nga u shumisa nomboro ya luţingo ya u vhiga mafhungo vha khou fulufhedziswa tsireledzo arali vha sa todi u divhiwa", Vho Seloane vho amba ngauralo. Vho ţalutshedza uri havha vhaofisiri vha thandululo dza tshihadu vho pfumbudzwa kha zwa u vhona uri madzina a vhathu o tsireledzea.

Vho Seloane vha ri vhadzulapo vha Afrika Tshipembe vha tea u vhiga zwiito zwa vhuada ngauri zwi tswela vhashai zwa dovha zwa imisa mveledziso, zwine hezwi zwi fhedza nga u thivhela shango lashu uri li si bvele phanda.

Nomboro ya Lushaka ya u Lwa na Zwiito zwa Vhuaa ndi 0800 701 701

Tsevhi dzi nga dovha hafhu dza ri sevha nga u shumisa imeii ine ya vha

(integrity@publicservicecorruptionhotline.org.za) kana nga u rumela fekisi kha (0800 204 965).

## **U** swikisa mbilahelo kha **GEPF** zwazwino zwo no leluwa

Iiraḍo, vhanothi khathihi na vhathu vhane vha wana mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Phentsheni tsha Vhashumeli Vha Muvhuso (GEPF) zwazwino hu na hune vha nga wana hone thuso arali vha sa khou fushea nga tshumelo ine vha khou i wana.

U itela u vhona uri mirado ya GEPF na vha mita yavho vha khou farwa zwavhudi, bodo yo do vula ofisi ine va do sedzana na mbilahelo. Mulamukanyi wa Phentsheni dza Vhashumeli vha Muvhuso (GEPO) ndi ofisi ya nga ngomu fhedzi yo

GEPF ndi tshinwe tsha zwikwama zwa phentsheni zwihulwanesa lifhasini tshine tsha vha na mirado i fhiraho 1.2 milioni khathihi na vhanothi hu tshi katelwa na vhalaifa

vha linganaho 450 000. Tshikwama itshi tsho thomiwa na u langwa u ya nga Mulayo wa Phentsheni dza Vhashumeli vha Muvhuso.

Muambeli Vho Makhado Ramabulana vho tholwa sa vhone Mulamukanyi. Vho amba uri ofisi iyo yo itelwa u thusa vhathu vhane a vha khou takadzwa nga tshumelo dza GEPF.

I do vhuedza vhathu vhane vha sa kone u swikela mbadelo dza thuso ya zwa mulayo. Phanda ha musi vhathu vha tshi swikisa mbilahelo dzavho kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Tshitshavha kana khothe, vha diimisaho nga yothe ya GEPF. Inga humbela u wana thuso ya vhulamukanyi kha ofisi iyi ya Mulamukanyi.

Ofisi ya Mulamukanyi i do dzhenelela kha mafhungo ane a itisa uri hu vhe na tshilengo kha u dzudzanywa ha



mbadelo dzine dza khou tea u badelwa kha vhaiti vha mbilo dzenedzo. Ofisi iyi i nga dzhenelela fhedzi kha mbilahelo dze dza vha hone kha tshifhinga tsha minwaha miraru yo fhiraho.

Manwe mafhungo ane a wela nga fhasi ha ofisi ya GEPO a katela:

- U kundelwa ha vhaofisiri u ita mushumo wavho u ya nga milayo na maitele a Tshikwama;
- U sa sumbedza vhudikumedzeli ho teaho ngeno hu si na tshiitisi tshi pfalaho, khathihi na
- Mafhungo ane a si vhe one kana a kanganyısaho e a netshedzwa nga mushumeli wa GEPF.

Phanda ha musi vha tshi swikisa mbilahelo kha GEPO, vha tea u rumela mbilahelo nga u tou nwala kha GEPF, Zhendedzi la Ndangulo ya Phentsheni ya Muvhuso (GPAA) kana kha mutholi wavho, vha vha nee tshifhinga tsha uri vha tandulule thaidzo yavho.

"Vha tea u vha nea maduvha a 30 u tandulula thaidzo yavho ye vha i sumbedzisa. Arali, nga murahu ha maduvha a 30, mbilahelo dzavho dza vha dzi sathu tandululea, vha nga konaha u swikisa mbilahelo kha ofisi ya Mulamukanyi," hu

talutshedza Vho Ramabulana.

Ofisi ya Mulamukanyi i nga si kone u tanganedza mulandu arali ho no vha na dzińwe thodisiso dzi re kati hunwe fhethu.

Nga murahu ha vhege mbili u bva duvha le mbilahelo ya ţanganedzwa ngaļo, GEPO i do dzhia mulandu ya kona u divhadza uyo muvhigi wawo arali i tshi nga kona u bvela phanda na thodisiso khathihi na u nea khathulo kha fhungo

Arali ofisi ya Mulamukanyi i tshi nga hana u todisisa mbilahelo, muvhigi wa mbilahelo yeneyo a nga konaha u nwalela ofisi ya GEPO hu sa athu fhela maduvha a 21 a tshi nea na mbuno dza uri ndi ngani a tshi vhona uri mbilahelo iyo i wela kha vhudifhinduleli ha GEPO.

Tsumbamaitele dzo dodombedzwaho nga ha uri vha nga swikisa hani mbilahelo dzi khou wanala kha webusaithi ya GEPO ine ya vha www.gepo.co.za. Mbilahelo dzi nga i swikiswa na nga inthanethe, nga u tou wala, kana nga imeii. U wana vhuwe vhuanzi, vha nga kwama Mulanguli wa zwa Mbilahelo nga u tou wala luwalo vha lu rumela kha PO Box 11005, Hatfield, Pretoria, 0028, kana vha imeia kha: enquiries@gepo.co.za kana vha tou rwela luingo kha: 012 110 4950



Government Communication and Information System REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: 012 473 0353 Email: vukuzenzele@acis.gov.za Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

#### Acting Head of **Editorial and Production** Tyrone Seale | tyrone@gcis.gov.za

Acting Editor-in-Chief Zanele Mngadi | zanelemngadi@gcis.gov.za

> **Managing Editor** Irene Naidoo | irene@gcis.gov.za

#### Writers

More Matshediso Silusapho Nyanda

Senior Designer Tendai Gonese

Language Practitioners Boitumelo Phalatse Thandolunye Magudulela



All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.









**U BVA UNION BUILDINGS** 

## U fhata mutheo wa zwa vhubindudzi

ya nga ndowelo, hetshi ndi tshila tshifhinga tsha nwaha tshine ra tanganya vhabindudzi u bva khuda dzothe dza shango khathihi na u mona na lifhasi kha Guvhangano la zwa Vhubindudzi la Afrika Tshipembe la nwaha nga nwaha.

Ro vha na Guvhangano la

zwa Vhubindudzi la u thoma nga nwaha wa 2018 sa tshipida tsha fulo lashu la u diimisela u kuvhanganya masheleni a linganaho R1.2 trilioni ya vhubindudzi vhuswa kha tshifhinga tsha minwaha mitanu. Guvhangano ilo lo dzhenelwa nga vhurumelwa vhu padaho tshigidi tshithihi nga nwaha wa 2018 na 2019, ngeno nga nwaha wa 2020, lo farwa nga ndila ine vhunwe ha vhurumelwa ha vha ho tou kuvhangana fhethu huthihi ngeno vhanwe vhavho vho dzhenela nga u tou shumisa vidio nga mulandu wa COVID-19.

Maguvhangano haya musi o tangana, o kona u kuvhanganya masheleni a fhiraho R770 bilioni nga ndila ya pfulufhedziso dza zwa vhubindudzi kha sekhithara nnzhi dzo fhambanaho dza ikonomi.

Guvhangano la vhuna la zwa Vhubindudzi la Afrika Tshipembe lo vha lo tea lo farwa nga nwedzi wa Lara 2021, fhedzi ro dzhia tsheo ya u ļi fhirisela phanda kha ńwedzi wa Thafamuhwe 2022 nga mulandu wa uri ho vha hu tshi khou vha na vhunwe vhutambo ho fhambanaho he ha vha vhu tshi khou bvelela nga tshenetsho tshifhinga. Hezwi zwi katela khetho dza mivhuso yapo, guvhangano Įa nga ha kilima Įa COP26 khathihi na Tano la zwa Mbambadzo Vhukati ha Mashango a Afrika. Tshinwe tsha tshiitisi tshihulwane tsha uri i farwe nwaha u daho ndi tsha uri hu do vha ho no haelwa tshivhalo



tshihulwane tsha vhathu kha COVID-19, zwine zwa do ita uri zwa u enda na u fara maguvhangano zwi leluwe.

Naho Guvhangano la zwa Vhubindudzi la vhuna lo fhiriselwa phanda nga minwedzi i si gathi, fulo lashu lihulwane ļa zwa vhubindudzi ļi khou bvela phanda. Na kha yeneyi nyimele ya ikonomi i kondaho nga u tou rali ye ya vhangwa nga dwadze la COVID-19 ya dovha hafhu ya naniswa na nga dzikhakhathi na u tshinyadzwa ha ndaka he ha itea kha zwipida zwa KwaZulu-Natal na Gauteng nga nwedzi wa Fulwana, khamphani dzi khou di bvela phanda na u bveledza zwe dza dikumedzela zwone khathihi na u toda zwinwe zwikhala zwiswa zwa vhubindudzi kha la Afrika Tshipembe.

Kha nwaha wo fhelaho fhedzi, ho swika he ha netshedzwa masheleni a pfulufhedziso dza zwa vhubindudzi ane a toda u lingana R120 bilioni kha mushumo wa u fhata kana u engedza thandela. Hezwi zwi tou amba uri 38% ya masheleni othe a pfulufhedziso dza zwa vhubindudzi - kana R290 bilioni – ndi ane u swika zwino o no dzheniswa kha ikonomi. Vhunwe vhubindudzi ho swika he ha vho ongolowa nga mulandu wa COVID -19, nga maanda kha sekhithara dzo kwameaho zwihulwane u fana na ya u fhatwa ha zwifhato khathihi na ya vhuendelama-

Ndowetshumo ya zwa mishonga ndi inwe ya masia ane a vha na nyaluwo i takadzaho.

Khamphani ya Aspen Pharmacare i kha di tou bva u rwela ţari mushumo wa nyengedzedzo hune ya do engedzwa nga masheleni a linganaho R3.4 bilioni, zwe ya zwi divhadza kha Guvhangano la Vhubindudzi la nwaha wa 2018. Hovhu vhubindudzi ho shandula limaga ļa u bveledza mishonga ļa Aspen li re ngei Gqeberha la vha linwe la mamaga mahu-Iwanesa lifhasini a bveledzaho zwifhelisavhuţungu nahone lo dovha hafhu la netshedza tshivhalo tshihulwane tsha khaelo dza COVID-19 dzi fhiraho 100 milioni dza *Johnson* & Johnson dze dza bveledzwa henefho.

Dzangano la Mutakalo la Lifhasi lo nanga shango la Afrika Tshipembe sa Jone Jine la do vha na senthara ya u bveledzelwa ha khaelo dza mRNA nga tshumisano na vha Tshiimiswa tsha Biovac, zwine hezwi zwa vha tshumisano vhukati ha muvhuso na tshiimiswa tsha phuraivethe. Dokotela Vho Patrick Soon-Shiong vhe vha bebwa fhano Afrika Tshipembe khathihi na khamphani yavho ine ya divhiwa sa NantWorks vha kha di tou bva u divhadza pulane yavho khulwane ya u engedza vhukoni kha sia la ndondolo ya mutakalo yo khwinifhadzeaho kha la Afrika. Nga

nnda ha vhubindudzi vhune dza do vhu disa, mveledziso hedzi dzi do dovha hafhu dza shela mulenzhe zwihulu kha lutamo lwashu rothe lwa uri dzhango la Afrika li bveledze 60% ya khaelo dzine ļa dzi ţoda nga nwaha wa 2040.

Fulufulu ndi linwe la masia ane a vha na a nyaluwo. Khamphani dza 25 dze dza nangwa kha luta lwa vhutanu lwa Mbekanyamushumo ya u Thola Vhabveledzi vha Fulufulu li Vusuluseaho vho Diimisaho nga Vhothe dzi khou lavhelelwa u bindudza masheleni a linganaho R50 bilioni kha ikonomi yashu. Zwa u engedzwa ha tshivhalo tsho tendelwaho tsha u bveledza mudagasi u swika kha 100 *megawatts*, zwi nga sia hu tshi vha na vhubindudzi vhuhulwane ha phuraivethe kha thandela dza u bveledza mudagasi.

Afrika Tshipembe li kha di tou bva u wana pfulufhedziso ya masheleni a u thoma a linganaho R131 bilioni a u badela tshanduko ya u ya kha ikonomi ya khaboni i re fhasi nga u bindudza kha fulufulu li vusuluseaho, gesemadi dala khathihi na mimodoro i shumisaho mudagasi. Hedzi pfulufhedziso nga mashango a fanaho na United States, United Kingdom, France, Germany na Mbumbano ya Yuropa dzi tshimbilelana na Thendelano dza Paris dzine dza kombetshedza mashango o pfumesaho uri a tikedze zwa u fhungudzwa ha khaboni kha mashangon ane a kha di bvelela.

Hovhu vhubindudzi kha zwa fulufulu vhu do ri thusa u fhelisa thaidzo dzi vhavhavho dza u khauwa ha mudagasi hune shango la khou tangana naho, musi hu tshi thoma u vha na vhukoni vhuswa ha vhubveledzi ha mudagasi.

Vhubindudzi vhunzhi vhuswa ha kha senthara dza data na ha kha khebulu dzi tshimbilaho nga fhasi ha lwanzhe a vhu nga tou disa fhedzi vhubindudzi vhuswa, fhedzi vhu do dovha ha netshedza themamveledziso ine ya ţodea kha nyaluwo ya thekhinolodzhi khathihi na ndowetshumo dza vhudavhidzani ha dzithingo.

Zwa ndemesa kha fulo lashu la u kunga vhubindudzi ndi u shandukiswa ha milayo ya zwa ikonomi hune ra vha kati naho zwazwino kha masia a fanaho na fulufulu, vhudavhidzani ha dzithingo, madi khathihi na vhukavhamabufho kana vhuimangalavha khathihi na zwiporo. Hedzi tshandukiso dza milayo dzi do khwinisa kushumele khathihi na mutatisano, dza dovha dza fhungudza mbadelo dza u ita zwa mabindu fhano kha la Afrika Tshipembe khathihi na u tutuwedza vhubindudzi vhuhulwanesa ha phuraivethe kha themamveledziso ya ikonomi yashu.

Zwazwino ri na vhupo ho khetheaho ha zwa ikonomi ha 13 u mona na shango, hune ha netshedza vhabindudzi magavhelo a vhubindudzi o tiwaho, mbadelo dza muthelo dza khwine khathihi na thikhedzo ya u rumela thundu mashangoni a nnda.

Naho tshikalo tsha vhubindudzi tsho fhungudzea nga mulandu wa masiandaitwa a dwadze la COVID-19, khathihi na uri dzińwe dza thandela na dzone dzo swika he dza lengiswa, fulo la u kunga vhabindudzi Jone Ji khou thoma hafhu u bvela phanda nga luvhilo lu takadzaho.

Musi ri tshi khou bvela phanda na u thoma u shumisa Pulane ya Phathululo na Mvusuludzo ya Ikonomi - ro sedzesa kha zwa themamveledziso, mveledziso ya ndowetshumo, mishumo khathihi na u shandukiswa ha milayo - nyimele ya zwa vhubindudzi i do khwinisea i tshi ya phanda. 🛈